



申請入讀 2022/2023 學年幼兒班

Application for kindergarten admission for the school year 2022/2023

(1) 2022-2023 學年入學要求 School year admission requirements :

1. 2019 年 12 月 31 日前出生之幼兒 Student born before December 31, 2019.
2. 本港居民或持有效入學證明文件之幼兒 Hong Kong residents or eligible children holding valid school enrollment documents.

(2) 申請「幼稚園入學註冊證」需知 Notes for applying for "Kindergarten Admission Registration Certificate" :

1. 家長須於 2021 年 9 月至 11 月期間為適齡子女，向教育局申請「2022-2023 幼稚園入學註冊證」/「幼稚園入學許可書」 Parents must apply to the Education Bureau for "2022-2023 Kindergarten Admission Registration Certificate"/"Kindergarten Admission Permit for children of school age from September to November 2021.
2. 幼稚園入學註冊證於 2021 年 9 月開始接受申請 The Kindergarten Admission Registration Certificate will start accepting applications from September 2021.
3. 細則詳見教育局網頁 For details, please refer to the website of Education Bureau
http://www.edb.gov.hk/k1-admission_tc

(3) 索取入學申請表格時段及方法(不設申請表限額) Time and method for obtaining the application form (there is no limit for application form) :

1. 2021 年 7 月 30 日起，全年接受索取 From July 30, 2021, all year round acceptance.
2. 家長可親臨本校(佛教曾果成中英文幼稚園)索取 Parents can visit our school (Buddhist Tsang Kor Sing Anglo-Chinese Kindergarten) to obtain the application form.
3. 亦可於本校網頁下載 It can also be downloaded from our school website.
4. 學位不會以先到先得作收生安排 Degrees will not be arranged on a first-come, first-served basis.
5. 每人只可遞交一份入學申請表格(雙生兒除外) Only one application form can be submitted per person. (except for twins)
6. 親臨索取入學申請表格時間 Time to get the application form in person :
 - 星期一至五 From Monday to Friday (8:30am-5:00pm)
 - 星期六 Saturday (9:00am-1:00pm)
 - 星期日及公眾假期休息 Closed on Sundays and public holidays

(4) 遞交「入學申請表」需知：Notes for submitting the "Admission Application Form"：

1. 由 2021 年7 月30日起，全年接受申請Starting July 30, 2021, applications will be accepted throughout the year.
2. 家長可親臨本校或以郵寄方式遞交Parents can submit to the person send by mail
3. 繳交文件 Submit documents：
 - a. 學生出生證明文件副本Copy of child' s birth certificate
 - b. 免疫接種記錄(針咭)副本Copy of immunization record (injection card)
 - c. 父母親/監護人身份證明文件副本Copy of parent' s / Guardian I.D. card.
 - d. 學生證件近照兩張 *其中一張貼申請表上(約 1.5 吋×2 吋)
Two recent photos of child *One of them is posted on the application form (approximately 1.5 inches 2 inches)
 - e. 兩個已貼\$2.0 郵票之回郵信封(長形信封 4.5 吋×9.5 吋) · 請填寫地址及幼兒之姓名
Two self-addressed envelopes with \$2.0 stamps (long envelope 4.5 inches 9.5 inches), with child' s name on it.
4. 報名費：港幣\$40(已繳交之報名費恕不發還)Registration fee: HK\$40 (The registration fee is Non-refundable)
5. 遞交表格時，會即時收到申請入學面見證，註明面見日期及時間。
When submitting the form, you will receive a testimony of the application for admission immediately, indicating the date and time of the interview

(*郵遞報名表者，本校會稍後郵寄面見通知信For those who send the registration form by post, our school will post a letter of interview notice later)
6. 遞交入學申請表時間 Time to submit the application form：
星期一至五From Monday to Friday (8:30am-5:00pm)
星期六Saturday (9:00am-1:00pm)
星期日及公眾假期休息Closed on Sundays and public holidays

(5) 面見日安排 Arrangement of meeting day:

1. 本年度面見日定於 2021 年 11 月 14 日(星期日)，如有需要會加開日子This year' s meeting date is scheduled for November 14, 2021 (Sunday), with additional days if necessary.
2. 本校會安排面見所有申請入讀幼兒班的幼兒 Our school will arrange to meet all the children who apply for the kindergarten.
3. 家長需依申請入學面見證上通知日期及時間，帶同報讀子女一起到本園進行面見。Parents are required to bring their children to the kindergarten for the interview according to the notification date and time on the application testimony.
4. 面見形式，由一位家長陪同，老師會與小朋友進行個別談話及遊戲(詳見通告)Face-to-face meeting, accompanied by a parent, the teacher will have individual conversations and games with the children. (see notice for details)
5. 當日需帶備出生證明文件及衛生署防疫注射記錄表(正本)，供本校核對。Bring your child' s original birth certificate and the immunization record form of the Department of Health on that day for verification by the school.

(6) 收生準則 Admission criteria :

1. 優先考慮 Priority

- 家長認同本校辦學理念 Parents agree with the school's philosophy.
- 現就讀本校學生之弟妹 The younger siblings of students currently studying in our school.
- 父/母/兄/姊於本校畢業生 Father/mother/brother/sister graduated from this school.
- 父/母為本校員工 Parents are employees of the school.
- 就近入學，居住在本校附近地區 Enrolled nearby and live in an area near the school.
- 如申請全日班學位，有家庭需要或兄姊現讀本校全日班 If you are applying for a full-time class degree, you have family needs or your brother or sister is currently studying in our school's full-time class.

2. 幼兒面見時的表現 The performance of the young child during the face-to-face meeting.

備註 Remark : 請留意由於學位有限，並非所有符合優先考慮的申請人均會獲取錄 Please note that due to the limited number of applications, not all applicants who meet the priority will be admitted.

非華語幼兒安排 Arrangement for non-Chinese speaking children :

- 面見非華語幼兒時，本校將應教育局指引按需要為申請人安排傳譯或翻譯服務，為方便安排，如有需要此服務者，請致電 23611267 與本校聯絡 When meeting non-Chinese speaking children, our school will arrange interpretation or translation services for applicants as needed in accordance with the guidance of the Education Bureau. For the convenience of the arrangement, those who need this service, please call 23611267 to contact our school.
- 本校接納家長和幼兒由懂中文的親友陪同面見，協助溝通 The school accepts parents and children to be accompanied by relatives and friends who understand Chinese to help communicate.

(7) 取錄結果公布 Announcement of admission results :

1. 本校將於 2021 年 11 月 24 日前以郵寄方式通知家長取錄結果 The school will notify parents of the admission result by mail before November 24, 2021.
2. 後備生將於 2022 年 1 月 25 日前以電話方式通知後備生取錄結果 The reserve students will be notified of the admission results of the reserve students by phone before January 25, 2022.
3. 無論取錄與否，均有專函通知 Regardless of whether the child is admitted or not, there will be a special letter to notify.

(8) 註冊安排：Registration arrangements：

1. 正取生：家長須於政府公布的「統一註冊日」(即 2022 年 1 月 6 至 8 日)內的指定時間，親臨本校辦理註冊手續，並需提交由本校發出之取錄通知信、由教育局發出【幼稚園入學註冊證】/【幼稚園入學許可證】及繳交註冊費
Selected students: Parents must visit our school in person at the designated time within the "Uniform Registration Day" announced by the government (i.e., January 6-8, 2022) to complete the registration procedures, and submit the acceptance letter issued by the school and the education The bureau issues [Kindergarten Admission Registration Certificate]/[Kindergarten Admission Permit] and deposit the registration fee.
2. 備取生：本校會電聯通知，請家長於指定日期到本校辦理註冊手續，並須提交教育局發出【幼稚園入學註冊證】/【幼稚園入學許可證】及繳交註冊費
Prepared students: The school will notify by telecommunications that when parents are required to go to the school to complete the registration procedures on the specified date, and they must submit the [Child' s Kindergarten Entrance Registration Certificate] [Kindergarten Entrance Permit] and payment of registration fee.
3. 家長如未能在指定的註冊日期提交有效的註冊文件，本校或未能為獲取錄之幼兒完成註冊手續，因此家長務必於指定日期內向教育局申請相關註冊證
If parents fail to submit valid registration documents on the specified registration date, they may fail to complete the registration for the child' s admission.Procedures, so parents must apply for the relevant registration certificate to the Education Bureau within the specified date.
4. 註冊費Registration fee：半日班Half-day class -港幣HK \$970 /全日班full-day class -港幣HK \$1,570
5. 如其後放棄學位，已繳付的註冊費不獲發還
If the child is subsequently abandoned, the paid registration fee will not be refunded
6. 本校辦公時間內親臨本校辦理 School' s visiting hours
星期一至五From Monday to Friday(9:30am-5:30pm)
星期六Saturday(9:00am-1:00pm)

(9) 其他 Other：

1. 2022-23 年度幼兒班(K1)學額—半日60 人及全日制15人-額滿即止
Yearly Kindergarten (K1) places-60 students in half a day and 15 in whole day.
2. 家長如需想進一步了解入學及相關事宜可致電 23611267 與本校行政主任鍾小姐聯絡
Parents who want to know more about admissions and related matters can contact Ms. Chung, the administrative director of our school at 23611267.
3. 家長如因事於註冊後決定為子女退學，請以書面形式通知本校，以便本校準備退回註冊證之相關手續，而所繳之註冊費不會發還。註冊證或入學許可書一經取回，該學位會留給後備生，敬請家長注意!
If parents decide to withdraw their children after registration, please notify the school in writing so that the school is ready to return the registration card.The registration fee will not be refunded. Once the registration certificate or admission permit is retrieved, the place will be reserved for prospective students, parents please pay attention.